

IDENTIFICATION DU SUJET

Code UE : D2B10

Intitulé UE : Grammaire

Code épreuve : D2B10

Intitulé épreuve : Grammaire

Durée : 1h30

Documents autorisés : aucun

Enseignant responsable : Elsa PIC

INDICATIONS FOURNIES AU CANDIDAT : celui-ci traite

toutes les questions

| ____ | question(s) au choix

le sujet correspondant aux enseignements suivis

Le sujet comporte | 4 | page(s)

Oraux : L'épreuve écrite est suivie d'un oral

OUI

NON

EXAMEN

1/4

A l'attention du candidat :

- N'oubliez pas de reporter le code de l'épreuve et le code de l'élément pédagogique dans l'en-tête de la copie.
- Si le sujet comporte plusieurs parties, utilisez une copie par partie et portez le titre de la partie sur chaque copie
- Les résultats seront publiés par l'UFR (ou le département).
- Si l'épreuve est suivie d'un oral, la convocation à cet oral est faite par l'UFR (ou le Département). Renseignez-vous dès maintenant auprès de son secrétariat.

D2B10 Grammaire (ENEAD) - 1^{ère} session

**Exercice 1. Thème grammatical. Utilisez les verbes de la brochure. [15 points].
Traduisez les phrases suivantes en anglais. Répondez sur cette feuille.**

1. Va répondre à la porte, veux-tu ! obéis à ta mère pour une fois !
2. Crois-tu que Georges W. Bush restera dans l'histoire comme le pire Président des Etats-Unis ?
3. A qui est-ce que tu penses ? Dis-le-moi !
4. Ils sont restés silencieux tout le temps de la cérémonie.
5. Il a finalement avoué son erreur. Je savais bien qu'il était responsable de ce désastre.
6. La victime était morte depuis 2 heures quand les secours sont arrivés.
7. J'ai téléphoné à mon avocat pour lui demander conseil à propos de mon divorce.
8. Ne refuse pas ce travail, s'il te plait, ne le refuse pas !
9. Il ne se présentera pas aux élections. Il a présenté ses excuses aux électeurs pour avoir menti, mais cela ne suffira pas.
10. Désolée, je vous ai pris pour quelqu'un d'autre.

Répondez aux deux exercices suivants après avoir attentivement lu le texte qui se trouve sur la dernière page (vous pouvez le détacher).

Exercice 2. Analyse en contexte. Etude des verbes **en gras** dans le texte. [10 points]
Répondez en français aux questions suivantes.

1. Pourquoi est-ce le verbe *rob* qui a été employé ligne 1 et non *steal* ? Ecrivez une phrase s'inspirant de l'article de presse avec *steal*.
2. *Knock down* ligne 1 est-il un *phrasal verb* ? Expliquez.
3. Comment se construisent *give* ligne 5 et *tell* ligne 30 ? Une autre construction était-elle envisageable ? Expliquez.
4. Traduisez : *Gerritsen did not attend any of the hearings* (ligne 14). Comment le verbe *attend* fonctionne-t-il ? Quelle différence faites-vous par rapport au français ?
5. Comparez *become* ligne 18 et *live* ligne 20.

Exercice 3. Analyse grammaticale : nature et fonction [5 points]

Donnez la nature et la fonction des éléments soulignés dans le texte. Ne justifiez pas.
Remplissez le tableau ci-dessous.

	Nature	Fonction
<i>by the offender's drug habit</i>		
<i>for myself</i>		
<i>to need the help of others</i>		
<i>then</i>		
<i>a cocaine addict for 14 years and high on the drug</i>		

'Clean up', judge tells drug addict who robbed 92-year-old

By Daryl Slade, *Calgary Herald*, April 23, 2010

CALGARY - A woman who **robbed** and **knocked down** a 92-year-old senior at a southeast shopping mall, taking her purse and fleeing, will not have to spend any more time in jail.

5 Provincial court Judge Jim Ogle gave Kari Klopp double credit¹ for 10 months already spent in custody², **giving** her one day to serve. That means she would be released on Friday.

Judge Ogle said the mugging of Gertrude Gerritsen was prompted by the offender's drug habit and warned her she must clean up her act.

10 "It's time for Ms. Klopp to decide which route she's going to take in her life," Ogle said, adding two years probation³ to the sentence. "She's got to clean up her addictions. If she doesn't get her life together, we'll probably see her back before these courts."

Klopp told court she wished to apologize in person to the victim, if she was up to it, and the judge said that gesture was "encouraging".

15 Gerritsen did not **attend** any of the hearings, but wrote in a victim impact statement last month that she was always independent but the injuries have taken away her mobility:

"I am no longer able to care for myself and have to rely on my family and others for help,"

Gertrude Gerritsen wrote in her statement. "I no longer have the confidence or ability to do basic things like prepare meals and bathe myself without assistance. I feel I have **become** a burden to my kids. It's terrible to need the help of others."

20 Gerritsen, who then lived alone, had just arrived by bus at South Centre shopping mall about 9:30 a.m. on June 17 when Klopp exited a vehicle, approached her and demanded her purse, according to an agreed statement of facts.

25 She refused and held her purse close to her body, but Klopp, a cocaine addict for 14 years and high on the drug, grabbed it from Gerritsen's hands and pushed her to the ground. Klopp then fled in the car driven by an accomplice.

Gerritsen was in severe pain, suffering from a broken hip, an abrasion to the top of her head, and bruising on her right arm and both forearms. She required surgery to replace part of her hip.

30 Gerritsen's purse contained her wallet with \$140 cash, her social insurance card, house key and medical records. She **told** police the loss of her house keys "devastated" her.

35 Klopp, 40, pleaded guilty in January to robbery. Klopp was on probation for an impaired driving conviction at the time of the heist. Defence lawyer Joe Nahmann had said his client, who has two daughters, has spent more than nine months in remand⁴ and should not have to serve any more time behind bars. He added that Klopp has been drug-free since her arrest and wants to go into treatment.

¹ in Canadian law, judges may reduce criminals' sentences based on time they spend in jail awaiting trial.

² en détention provisoire ou en liberté surveillée, selon le contexte

³ sursis avec mise à l'épreuve

⁴ en détention provisoire